



ENSEIGNEMENT CATHOLIQUE  
SECRETARIAT GÉNÉRAL | SERVICE D'ÉTUDE



## Rencontre d'Ulrike Weinspach avec un groupe d'élèves de St.Mary's Academy à Palo, le 9 juillet 2015.

Transcription de la vidéo 513 et [traduction en français](#).

**Ulrike :**

I'm very happy to be here today with you. Maybe we can have a small film to show to the Belgian schools how your school is and how your life is here, and may be, you can tell a little bit what you are studying, what your plans are for the future, what you want to do when you've finished here with the school.

[Je suis très heureuse d'être ici aujourd'hui avec vous. Peut-être pourrions-nous faire un petit film pour montrer votre école aux écoles belges, votre vie ici et aussi vous pourriez dire quelques mots sur les études que vous faites, quels sont vos projets d'avenir et ce que vous aimeriez faire après avoir terminé vos études dans cette école.](#)

**Professeur :**

Introduce yourselves !

[Présentez-vous !](#)

**Ulrike :**

Maybe you can tell us in what grades you are in, what you are studying now, and what you'd want to become : social worker or teacher or doctor or something else ?

[Vous pourriez nous dire par exemple dans quelle année d'étude vous êtes, ce que vous étudiez en ce moment et ce que vous aimeriez faire plus tard : assistante sociale, professeur ou médecin ou autre chose encore ?](#)

**Une élève :**

In English oh my God...

[En anglais, oh mon Dieu...](#)

**Ulrike :**

Don't worry, my English is not perfect either. In Belgium, they speak French and it's a foreign language for them as well. Don't be shy !

Ne vous en faites pas. Mon anglais n'est pas parfait non plus. En Belgique, nous parlons français et l'anglais est également une langue étrangère pour nous. Ne soyez pas timides.

**1er élève :**

I am Neil Ferrer. I am 16 years old and I am a student in grade 10. I would like to become an architect.

Je suis Neil Ferrer. J'ai 16 ans et je suis en 4e secondaire. J'aimerais devenir architecte.

**2e élève:**

I am Luis Robert Segura. I am in Grade 10. I have no plans for my future but some day I would like to become a famous person, so I would like to become an illusionist.

Je suis Luis Robert Segura. Je suis en 4<sup>e</sup> secondaire. Je n'ai pas de projets précis pour mon avenir mais un jour, je voudrais devenir une personne célèbre, donc j'aimerais devenir magicien, illusionniste.

**3e élève:**

Good morning, I am Frederica Cydell Caber. I am a Grade 9 representative. I am 15 years old. This school is really very good for me because aside from being a private school it's also a catholic school. I want to become a professional doctor someday, a pediatrician, a doctor for the children because I want to know them. Yes, I'm really fond of children. That's why I would like to become a pediatrician.

Bonjour, je suis Frederica Cydell Caber. Je représente la 3e Secondaire. J'ai 15 ans. Cette école est vraiment très bonne pour moi parce qu'en plus d'être une école privée, c'est aussi une école catholique. Je voudrais un jour exercer la profession de médecin, pédiatre, médecin pour les enfants parce que je voudrais les connaître. Oui, j'aime beaucoup les enfants. C'est pourquoi je voudrais devenir pédiatre.

**4e élève:**

Hello, I am Stephanie Gatela. I have come the precedent year in this school, and I am not that good in speaking English. I am 15 years old. I actually don't have plans as Luis but I want to be a traveller and go to many places, especially to Rome. Yes, I would like to go there. That's it.

Bonjour, je suis Stéphanie Gatela. Je suis dans cette école depuis l'année passée, et je ne parle pas très bien l'anglais. J'ai 15 ans. Je n'ai pas de projets comme Luis mais j'aimerais voyager, visiter beaucoup de lieux, en particulier Rome. Oui, j'aimerais beaucoup aller à Rome. Voilà.

**5e élève:**

Hello, I am Shweet Darlene Roca, a Grade 10 student. I'm the former Public Information

Officer, and I'm 15 years old. Actually I don't have plans for the future but I want to take the course information Technology because since I was young, I really dream to make plans. I am really fond of developing programs. It's my skill or my talent. I also dream of becoming famous like Luis, ... not famous, but a YouTuber. I want YouTube to be my sideline. And about this school, I actually dream to study here because of course it is a catholic school and I am a Roman Catholic and I really love to study in this school.

Je suis Shweet Darlene Roca, élève en 4<sup>e</sup> Secondaire. Je suis l'ancienne porte-parole des élèves, et j'ai 15 ans. En fait, je n'ai pas de projets pour l'avenir mais je voudrais suivre le cours de Technologie de l'Information parce que toute jeune déjà, je rêve de faire des programmes. J'aime beaucoup développer des programmes. Je suis bonne et douée là-dedans. Je rêve aussi de devenir célèbre, comme Luis, ... enfin, non pas célèbre mais devenir une YouTuber. J'aimerais faire de YouTube mon activité secondaire. Quant à cette école, j'ai en fait rêvé d'étudier dans cette école parce que c'est une école catholique et je suis catholique romaine, et j'aime réellement beaucoup étudier dans cette école.

**4e élève:**

And she is also a Directioner !

Et elle est aussi une fan du groupe « One Direction » !

**5e élève:**

Yes, I am a Directioner. So hello to all the Directioners there ! Actually, I am a Zainster (une fan de Zain Malik, un des chanteurs du groupe).

Oui, je suis fan du groupe « One Direction ». Et donc, bonjour à vous toutes là-bas, fans de « One direction » ! En fait, je suis fan de Zain (un des chanteurs du groupe) !

**A.Coloma :**

Zain's dead. Oh, No, I'm just kidding

Zain est mort. Non, je plaisante.

**5<sup>e</sup> élève :**

No, no, he's not dead. He just moved because for some reasons, he wants to leave. But it's OK. I understand. We are all equal, we are not all perfect. So I understand Zain's position right now.

Non, non, il (Zain) n'est pas mort. Il est simplement parti, pour l'une ou l'autre raison, il a voulu quitter le groupe. Mais c'est OK. Je comprends. Nous sommes tous égaux, personne n'est parfait. Donc, je comprends la position de Zain maintenant. (Rires).

**6e élève :**

Hello I am Mary Esquivel. I'm a Grade 9 representative. Actually, I have many plans for my future, I want to do this, I want to do that. I want to take a course to enhance my skills in dancing and singing, and others. I also want to be a pharmacist but my grades are not that good. But in this case, I need to do more hard work to reach my goal.

Bonjour, je suis Mary Esquivel. Je représente les élèves de 3e secondaire. En fait, j'ai beaucoup de projets pour mon avenir. Je voudrais faire ceci, faire cela. Je voudrais suivre un cours pour développer mes talents de danseuse, chanteuse et autre chose encore. J'aimerais aussi devenir pharmacienne mais mes résultats ne sont pas suffisamment bons. Je dois donc travailler plus sérieusement pour atteindre mon objectif.

#### **7e élève:**

Hello, I am Charlyn Prima, a Grade 9 student in this school. I want to be a pharmacist some day.

Bonjour, je suis Charlyn Prima, élève en 3e secondaire dans cette école. Je voudrais devenir pharmacienne un jour.

#### **8e élève :**

Good morning, I am Fatima Coleen Petilla. I was recently selected as the Vice President of this school. As for now, I don't think much about my goals in life but I would just like to be helpful to the human race. I am not planning to be famous or to be rich in the future. I just want to help. That's what I like. That's why I want to become a psychologist because I want to understand how the human brain works, how the system works: our mind and body. And after taking the psychology course, and if luck will let me, I want to become a doctor someday, a doctor of psychology. And I also want to be a nun if God allows me because there is something that made me realize the vocation of mine, it's the super typhoon Yolanda because at that time me and my family were very much worried about our situation, we thought it was the end of our lives. But God saved us and since then, when I have realized that, I really need God in my life and in the life of my family. That is why I want to give myself to Him and to serve his people.

Bonjour, je suis Fatima Coleen Petilla. J'ai récemment été élue Vice-Présidente des élèves de cette école. Pour le moment, je ne réfléchis pas trop mon avenir mais je voudrais être utile à l'humanité. Je n'ai pas de projet pour devenir célèbre ou pour devenir riche plus tard. Je voudrais simplement rendre service. C'est ce que j'aime faire. C'est pourquoi, j'aimerais devenir psychologue parce que j'aimerais comprendre comment fonctionne le cerveau humain, comment fonctionne l'être humain tout entier : l'esprit et le corps. Et après mes études en psychologie, si j'en ai la chance, je voudrais faire un doctorat en psychologie. Et j'aimerais aussi devenir religieuse. C'est le super typhon Yolanda qui m'a fait réaliser que c'était ma vocation. A ce moment-là, ma famille et moi-même étions très inquiets sur notre situation et nous avons pensé que la fin de notre vie était arrivée. Mais Dieu nous a sauvés de la mort, mes parents et moi. Depuis que j'ai réalisé cela, j'ai besoin de Dieu dans ma vie,

ma famille. C'est pourquoi, je veux Lui consacrer ma vie et me mettre au service de son peuple.

**9e élève:**

I am Lester Justine Bocateja, the Grade 7 representative. Someday, I want to be an engineer.

Je suis Lester Justine Brocateja, je représente la 1<sup>e</sup> année secondaire. Un jour, j'aimerais devenir ingénieur.

**10e élève :**

Hi. I am Anthony Clyde Llamera. I am 13 years old, a student in 8<sup>th</sup> Grade, in science. I am also representative for 8<sup>th</sup> graded students. I have an ambition to become a businessman, a person who can help people. I want to help people who experience disasters like the typhoon Yolanda. I want to help the children who felt lonely at that time like me because I lost my grandfather, my two cousins, my aunties. I want to help them because sometimes you feel lonely, you feel like nobody cares about you. But then you have to think that there is God who loves you. He is the one who loves all of us. I want to become a person who knows what he knows and who knows what he doesn't know because it is a characteristic of a person who knows. And I don't care if some people don't know me but I really want to strive to be worth being known. That's all, thank you.

Bonjour. Je suis Anthony Clyde Llamera. J'ai 13 ans, élève en 2e secondaire, option sciences. Je représente aussi les élèves de 2e secondaire.

J'ai l'ambition de devenir un homme d'affaires, quelqu'un qui a les moyens pour venir en aide aux autres, à ceux qui ont subi un désastre comme le typhon Yolanda. Je voudrais aider les enfants qui à ce moment-là se sentent seuls comme moi je me suis senti seul quand j'ai perdu mon grand-père, mes deux cousins et mes tantes. Je veux leur venir en aide parce qu'à ce moment-là, on se sent seul et on a l'impression que plus personne ne prend soin de vous. Il faut alors réaliser que Dieu est là et qu'Il vous aime. Il est Celui qui aime chacun de nous. J'aimerais être quelqu'un qui sait faire la différence entre ce qu'il connaît et comprend et ce qu'il ne connaît pas et ne comprend pas parce que cela prouverait que je suis quelqu'un qui comprend vraiment. Cela m'est égal de ne pas être célèbre mais ce que j'aimerais vraiment, c'est devenir quelqu'un qui vaille la peine d'être connu. Voilà. Merci.

-----